**Zestawienie najważniejszych zmian wprowadzonych do „Communication and Design Manual EEA and Norway Grants 2014-2021” od grudnia 2021 r.**

**Nowowprowadzone zmiany są zaznaczone na żółto.**

**Tłumaczenie robocze z języka angielskiego na język polski.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Zapisy poprzednie – wersja z 2 sierpnia 2019 r.** | **Zmiana – wersja z grudnia 2021 r.** |
| Podstawową zasadą używania i umieszczania logotypu w Twoich materiałach jest to, że logotyp Funduszy EOG i Funduszy norweskich jest nadrzędny. Powinno istnieć wyraźne rozgraniczenie między poziomem finansowania (Fundusze), a zaangażowaniem innych organizacji w działanie i wdrażanie.  W wyjątkowych przypadkach, gdy są zaakceptowane logotypy dla projektów, logotyp Funduszy Norweskich i EOG pozostaje nadrzędny.  Odbiorcy powinni na pierwszy rzut oka rozumieć, skąd pochodzą fundusze.  Istnieją trzy podstawowe logotypy – połączony logotyp Funduszy EOG i Funduszy norweskich (1), logotyp Funduszy norweskich (2) oraz logotyp Funduszu Aktywni Obywatele (3).  Dodatkowo istnieją oddzielne logotypy dla każdego z dwóch mechanizmów: logotyp Mechanizmu Finansowego EOG (4) oraz logotyp Norweskiego Mechanizmu Finansowego (5). | Str. 22  Podstawową zasadą używania i umieszczania logotypu w Twoich materiałach jest to, że logotyp Funduszy EOG i Funduszy norweskich jest nadrzędny. Powinno istnieć wyraźne rozgraniczenie między poziomem finansowania ([przez] Fundusze), a zaangażowaniem innych organizacji w działanie i wdrażanie.  W wyjątkowych przypadkach, gdy są zaakceptowane logotypy dla projektów, logotyp Funduszy Norweskich i EOG pozostaje nadrzędny.  Wyjątkowe przypadki i zasady umieszczania logotypu są opisane na stronie 25.  Odbiorcy powinni na pierwszy rzut oka rozumieć, skąd pochodzą fundusze.  Istnieją trzy podstawowe logotypy – połączony logotyp Funduszy EOG i Funduszy norweskich (1), logotyp Funduszy norweskich (2) oraz logotyp Funduszu Aktywni Obywatele (3).  Dodatkowo istnieją oddzielne logotypy dla każdego z dwóch mechanizmów: logotyp Mechanizmu Finansowego EOG (4) oraz logotyp Norweskiego Mechanizmu Finansowego (5). |
| Nie jest dozwolone tworzenie nowych logotypów, w tym nowych logotypów programu lub projektu. | Str. 24  Nie jest dozwolone tworzenie nowych logotypów, w tym nowych logotypów programu lub projektu, za wyjątkiem przypadków wyszczególnionych na stronie 25. |
|  | Str. 25  Wyjątkowe przypadki, gdy może zostać utworzony logotyp projektu  Nie jest dozwolone tworzenie nowych logotypów poza przypadkami wskazanymi poniżej:  1. Opracowywany jest konkretny fizyczny produkt lub usługa, a jego wprowadzenie na rynek jest uzależnione od marketingu. Ponadto w przypadku produktów, dla których logotyp jest potrzebny przy składaniu wniosku o ochronę praw własności intelektualnej.  2. Kampanie uświadamiające, w których zasadniczą częścią projektu są działania z zakresu komunikacji wizualnej  3. Utworzenie podmiotu (np. organizacji pozarządowej, schroniska itp.), który będzie prowadzić działalność po zakończeniu okresu realizacji projektu.  We wszystkich innych przypadkach należy używać wyłącznie odpowiedniego logotypu Funduszy, zgodnie z zasadami używania logotypów projektów ze str. 60. |
|  | Str. 26  Przykłady logotypów projektów w użyciu |
|  | Str. 62  Nie jest dozwolone tworzenie nowych logotypów, w tym nowych logotypów programu lub projektu, za wyjątkiem przypadków wyszczególnionych na stronie 25.  W takich przypadkach, przy tworzeniu logotypów, należy przestrzegać następujących reguł:  • Logotyp Funduszy norweskich i EOG, logotyp Funduszy EOG lub logotyp Funduszy norweskich (logotyp Funduszy) musi być zawsze włączony w (tworzony) logotyp.  • Tekst w logotypie Funduszy musi być zawsze czytelny.  • Można użyć tekstu określającego relację między elementami, np. „projekt sfinansowany/dofinansowany przez…” lub „wspierany przez” lub „inicjatywa sfinansowana/dofinansowana przez…”.  • Przy tworzeniu logotypu projektu należy respektować zasady korzystania z logotypów Funduszy określone na stronie 52.  • Logotyp Funduszy może być oddzielny od [stworzonego] logotypu, jeśli wymaga tego układ.  Logotyp Funduszy musi zawsze znajdować się w tym samym widoku co [stworzone] logo.  Logotyp Funduszy jest nadrzędny w stosunku do innych elementów wizualnych.  Nowy logotyp musi zostać zatwierdzony przez BMF na wniosek Krajowego Punktu Kontaktowego i być zgodny z tymi zasadami.  Jeśli logotyp nie jest zgodny z zasadami, BMF zachowuje prawo do zwrócenia się do beneficjenta o natychmiastowe zaprzestanie używania tego logotypu. |
|  | Str. 63  Przykłady logotypów projektów  Poniżej przedstawiono kilka przykładów, gdzie logotypy są akceptowalne:  **Przykład a**  Projekt pomagający dzieciom z traumą, promujący usługi dla rodziców i wychowawców.  A picture containing logo  Description automatically generated  **Przykład b**  Utworzenie organizacji pozarządowej, która skupia się na lobbowaniu na rzecz równości płci.    **Przykład c**  Produkt innowacyjny, dla którego opakowanie jest niezbędne, aby go wprowadzić na rynek. |
| **Szablonowe oświadczenia o otrzymaniu wsparcia w ramach funduszy EOG lub funduszy norweskich** **Fundusze EOG** (Nazwa projektu/programu) korzysta z dofinansowania o wartości (wartość – podaj zaokrągloną wartość) otrzymanego od Islandii, Liechtensteinu i Norwegii w ramach funduszy EOG. Celem projektu/programu (użyj odpowiedniego określenia) jest (podaj cel). **Fundusze norweskie** (Nazwa projektu/programu) korzysta z dofinansowania o wartości (wartość – podaj zaokrągloną wartość) otrzymanego od Norwegii. Celem projektu/programu (użyj odpowiedniego określenia) jest (podaj cel). **Fundusze EOG i fundusze norweskie** (Nazwa projektu/programu) korzysta z dofinansowania o wartości (wartość – podaj zaokrągloną wartość) otrzymanego od Islandii, Liechtensteinu i Norwegii w ramach funduszy EOG i funduszy norweskich. Celem projektu/programu (użyj odpowiedniego określenia) jest (podaj cel). | Str. 67  **Szablonowe oświadczenia o otrzymaniu wsparcia w ramach funduszy EOG lub funduszy norweskich** **Fundusze EOG** (Nazwa projektu/programu) korzysta z dofinansowania o wartości (wartość – podaj zaokrągloną wartość) euro otrzymanego od Islandii, Liechtensteinu i Norwegii w ramach funduszy EOG. Celem projektu/programu (użyj odpowiedniego określenia) jest (podaj cel).  Dla projektów dofinansowanych z Acive Citizens Fund, minimalne oświadczenie o wsparciu powinno brzmieć następująco:  (Nazwa projektu/programu) korzysta z dotacji z Active Citizens Fund w ramach Funduszy EOG pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii  Pełna wersja oświadczenia powinna być stosowana albo na stronie www projektu, stronie www beneficjenta lub na profilu projektu w mediach społecznościowych.  **Fundusze norweskie** (Nazwa projektu/programu) korzysta z dofinansowania o wartości (wartość – podaj zaokrągloną wartość) euro otrzymanego od Norwegii. Celem projektu/programu (użyj odpowiedniego określenia) jest (podaj cel). Fundusze EOG i fundusze norweskie (Nazwa projektu/programu) korzysta z dofinansowania o wartości (wartość – podaj zaokrągloną wartość) euro otrzymanego od Islandii, Liechtensteinu i Norwegii w ramach funduszy EOG i funduszy norweskich. Celem projektu/programu (użyj odpowiedniego określenia) jest (podaj cel). |
| Tablica pamiątkowa  Wymóg: Istnieją trzy różne wersje tablicy pamiątkowej.  Używaj tylko tej, która jest odpowiednia, w zależności od tego, czy Twój projekt lub program jest wspierany przez Fundusze norweskie i EOG (oba mechanizmy), wyłącznie przez Fundusze EOG lub wyłącznie przez Fundusze norweskie.  Tablica pamiątkowa powinna mieć wymiary 200 x 300 mm i być wykonana na odpowiednim materiale.  Tablica pamiątkowa musi mieć białe tło z logotypem i tekstem w kolorze czarnym. | Str. 76  Tablica pamiątkowa  Wymóg: Istnieją trzy różne wersje tablicy pamiątkowej.  Używaj tylko tej, która jest odpowiednia, w zależności od tego, czy Twój projekt lub program jest wspierany przez Fundusze norweskie i EOG (oba mechanizmy), wyłącznie przez Fundusze EOG lub wyłącznie przez Fundusze norweskie.  Tablica pamiątkowa powinna mieć wymiary 200 x 300 mm i być wykonana na odpowiednim materiale.  Tablica pamiątkowa musi mieć białe tło z logotypem i tekstem w kolorze czarnym.  Tekst umieszczony na tablicy pamiątkowej odnosi się do źródła finansowania.  Oto trzy możliwe opcje:  -“Supported by Iceland, Liechtenstein and Norway through the EEA Grants”  -“Supported by Iceland, Liechtenstein and Norway through the EEA and Norway Grants”  -“Supported by Norway through the Norway Grants”  W przypadku współfinansowania tablica pamiątkowa może również zawierać logotyp dotyczący innego źródła finansowania.  Prosimy o zapoznanie się z wymaganiami dotyczącymi logotypów używanych w przypadku współfinansowania zamieszczonymi na stronie 61.  W takich przypadkach możesz również dodać następujące zdanie:  - Co-funded by [Budget type] of [Beneficiary State]    Dolna linia jest przeznaczona na tekst w Twoim języku narodowym. |